

DIN EN ISO 9514

ICS 87.040

Entwurf

Einsprüche bis 2019-05-01
Vorgesehen als Ersatz für
DIN EN ISO 9514:2005-07

**Beschichtungsstoffe –
Bestimmung der Verarbeitungszeit von
Mehrkomponenten-Beschichtungssystemen –
Vorbereitung und Konditionierung von Proben und Leitfaden für die
Prüfung (ISO/FDIS 9514:2019);
Deutsche und Englische Fassung prEN ISO 9514:2019**

Paints and varnishes –
Determination of the pot life of multicomponent coating systems –
Preparation and conditioning of samples and guidelines for testing (ISO/FDIS 9514:2019);
German and English version prEN ISO 9514:2019

Peintures et vernis –
Détermination du délai maximal d'utilisation après mélange des systèmes de revêtement
multicomposants –
Préparation et conditionnement des échantillons et lignes directrices pour les essais
(ISO/FDIS 9514:2019);
Version allemande et anglaise prEN ISO 9514:2019

Anwendungswarnvermerk

Dieser Norm-Entwurf mit Erscheinungsdatum 2019-03-01 wird der Öffentlichkeit zur Prüfung und
Stellungnahme vorgelegt.

Weil die beabsichtigte Norm von der vorliegenden Fassung abweichen kann, ist die Anwendung dieses Entwurfs
besonders zu vereinbaren.

Stellungnahmen werden erbeten

- vorzugsweise online im Norm-Entwurfs-Portal von DIN unter www.din.de/go/entwuerfe bzw. für Norm-
Entwürfe der DKE auch im Norm-Entwurfs-Portal der DKE unter www.entwuerfe.normenbibliothek.de,
sofern dort wiedergegeben;
- oder als Datei per E-Mail an nab@din.de möglichst in Form einer Tabelle. Die Vorlage dieser Tabelle kann im
Internet unter www.din.de/go/stellungnahmen-norm-entwuerfe oder für Stellungnahmen zu Norm-
Entwürfen der DKE unter www.dke.de/stellungnahme abgerufen werden;
- oder in Papierform an den DIN-Normenausschuss Beschichtungsstoffe und Beschichtungen (NAB),
10772 Berlin, Saatwinkler Damm 42/43, 13627 Berlin.

Die Empfänger dieses Norm-Entwurfs werden gebeten, mit ihren Kommentaren jegliche relevanten
Patentrechte, die sie kennen, mitzuteilen und unterstützende Dokumentationen zur Verfügung zu stellen.

Gesamtumfang 23 Seiten

DIN-Normenausschuss Beschichtungsstoffe und Beschichtungen (NAB)

Nationales Vorwort

Dieses Dokument (prEN ISO 9514:2019) wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 35 „Paints and varnishes“ in Zusammenarbeit mit dem Technischen Komitee CEN/TC 139 „Lacke und Anstrichstoffe“ erarbeitet, dessen Sekretariat von DIN (Deutschland) gehalten wird.

Das zuständige deutsche Arbeitsgremium ist der Arbeitsausschusses NA 002-00-07 AA „Allgemeine Prüfverfahren für Beschichtungsstoffe und Beschichtungen“ im DIN-Normenausschuss Beschichtungsstoffe und Beschichtungen (NAB).

Um Zweifelsfälle in der Übersetzung auszuschließen, ist die englische Originalfassung beigelegt. Die Nutzungsbedingungen für den deutschen Text des Norm-Entwurfes gelten gleichermaßen auch für den englischen Text.

Für die in diesem Dokument zitierten internationalen Dokumente wird im Folgenden auf die entsprechenden deutschen Dokumente hingewiesen:

ISO 1513	siehe	DIN EN ISO 1513
ISO 2535	siehe	DIN EN ISO 2535
ISO 2812 (all parts)	siehe	DIN EN ISO 2812 (alle Teile)
ISO 2813	siehe	DIN EN ISO 2813
ISO 2884-1	siehe	DIN EN ISO 2884-1
ISO 3270	siehe	DIN EN 23270
ISO 4618	siehe	DIN EN ISO 4618
ISO 4624	siehe	DIN EN ISO 4624
ISO 15528	siehe	DIN EN ISO 15528

Änderungen

Gegenüber DIN EN ISO 9514:2005-07 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Verweisungen auf „Niedrigtemperatur“-Beschichtungen wurden gestrichen, da diese nicht definiert sind, und es nicht klar ist, welche Beschichtungen darunter fallen;
- b) die Beschreibung des Klimaraumes (früher 6.2) wurde gestrichen;
- c) der Abschnitt über Präzision (früher Abschnitt 10) wurde gestrichen, da keine Daten für die Bestimmung der Topfzeit nach einem bestimmten Verfahren verfügbar sind;
- d) Polyvinylbutyral und Alkyd-Melaminharze (säurehärtend) wurden aus Tabelle A.1 gestrichen;
- e) der Text der früheren Anmerkungen in der Kurzbeschreibung wurden in die neue Einleitung verschoben;
- f) der Text wurde redaktionell überarbeitet;
- g) die normativen Verweisungen wurden aktualisiert.

Nationaler Anhang NA (informativ)

Literaturhinweise

DIN EN 23270, *Lacke, Anstrichstoffe und deren Rohstoffe — Temperaturen und Luftfeuchten für Konditionierung und Prüfung (ISO 3270)*

DIN EN ISO 1513, *Beschichtungsstoffe — Prüfung und Vorbereitung von Proben*

DIN EN ISO 2535, *Kunststoffe — Ungesättigte Polyesterharze — Bestimmung der Gelzeit bei Umgebungstemperatur*

DIN EN ISO 2812 (alle Teile), *Beschichtungsstoffe — Bestimmung der Beständigkeit gegen Flüssigkeiten*

DIN EN ISO 2813, *Beschichtungsstoffe — Bestimmung des Glanzwertes unter 20°, 60° und 85°*

DIN EN ISO 2884-1, *Beschichtungsstoffe — Bestimmung der Viskosität mit Rotationsviskosimetern — Teil 1: Kegel-Platte-Viskosimeter bei hohem Geschwindigkeitsgefälle*

DIN EN ISO 4618, *Beschichtungsstoffe — Begriffe*

DIN EN ISO 4624, *Beschichtungsstoffe — Abreißversuch zur Bestimmung der Haftfestigkeit*

DIN EN ISO 15528, *Beschichtungsstoffe und Rohstoffe für Beschichtungsstoffe — Probenahme*

— Leerseite —

**Beschichtungsstoffe — Bestimmung der Verarbeitungszeit von
Mehrkomponenten-Beschichtungssystemen — Vorbereitung und
Konditionierung von Proben und Leitfaden für die Prüfung
(ISO/FDIS 9514:2019)**

Peintures et vernis — Détermination du délai maximal d'utilisation après mélange des systèmes de revêtement multicomposants — Préparation et conditionnement des échantillons et lignes directrices pour les essais (ISO/FDIS 9514:2019)

Paints and varnishes — Determination of the pot life of multicomponent coating systems — Preparation and conditioning of samples and guidelines for testing (ISO/FDIS 9514:2019)

ICS:

Deskriptoren:

Dokument-Typ: Europäische Norm
Dokument-Untertyp:
Dokumentstufe: parallele Umfrage
Dokumentsprache: D

STD Version 2.9p

Inhalt

	Seite
Europäisches Vorwort	3
Vorwort	4
Einleitung	5
1 Anwendungsbereich	6
2 Normative Verweisungen	6
3 Begriffe	6
4 Kurzbeschreibung	7
5 Gerät	7
6 Probenahme	7
7 Durchführung	7
8 Auswertung	8
9 Prüfbericht	8
Anhang A (informativ) Anleitung für zu prüfende reaktive Beschichtungsstoffe	9
Literaturhinweise	10

Europäisches Vorwort

Dieses Dokument (prEN ISO 9514:2019) wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 35 „Paints and varnishes“ in Zusammenarbeit mit dem Technischen Komitee CEN/TC 139 „Lacke und Anstrichstoffe“ erarbeitet, dessen Sekretariat von DIN gehalten wird.

Dieses Dokument ist derzeit zur parallelen Umfrage vorgelegt.

Dieses Dokument wird EN ISO 9514:2005 ersetzen.

Anerkennungsnotiz

Der Text von ISO/FDIS 9514:2019 wurde von CEN als prEN ISO 9514:2019 ohne irgendeine Abänderung genehmigt.